

Bilag.

Convention.

Sa Majesté le Roi de Danemark et Sa Majesté la Reine des Pays-Bas.

S'inspirant des principes de la convention pour le règlement pacifique des conflits internationaux conclue à La Haye le 29 Juillet 1899, et désirant consacrer notamment le principe de l'arbitrage obligatoire dans leurs rapports réciproques par un accord général de la nature visée à l'article 19 de la dite Convention, ont résolu de conclure une Convention à cet effet et ont nommé pour leurs plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté le Roi de Danemark:

Monsieur *Johan Henrik Deuntzer*, Président du Conseil de Ses Ministres et Son Ministre des Affaires Etrangères, Grand Croix de l'Ordre du Danebrog et décoré de la Croix d'honneur du même Ordre, et

Sa Majesté la Reine des Pays-Bas:

Monsieur *Jacob Dirk Carel Baron de Heeckeren de Kell*, Son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi de Danemark, Chevalier de l'Ordre du Lion Néerlandais,

lesquels, après s'être communiqué leurs pleins-pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes:

Article 1.

Les Hautes Parties Contractantes s'engagent à soumettre à la Cour Permanente

Oversættelse.

Konvention.

Hans Majestæt Kongen af Danmark og Hendes Majestæt Dronningen af Nederlandene, besjælede af Principperne i Konventionen angaaende fredelig Bilæggelse af internationale Stridigheder, afsluttet i Haag d. 29. Juli 1899, og med det Ønske navnlig at fastslaa Princippet om tvungen Voldgift i deres gensidige Forbindelser ved en almindelig Overenskomst af den i nævnte Konventions Artikel 19 angivne Art, have besluttet i dette Øjemed at afslutte en Konvention og have udnævnt til deres befuldmægtigede:

Hans Majestæt Kongen af Danmark:

Hr. *Johan Henrik Deuntzer*, Hans Majestæts Konseilspræsident og Udenrigsminister, Storkors af Dannebrogordenen og Dannebrogsmænd, og

Hds. Majestæt Dronningen af Nederlandene:

Hr. *Jacob Dirk Carel Baron Heeckeren van Kell*, Hendes Majestæts overordentlige Gesandt og befuldmægtigede Minister hos Hans Majestæt Kongen af Danmark, Ridder af den nederlandske Løveorden, hvilke, efter at have meddelt hinanden deres Fuldmagter, befundne i god og behørig Form, ere komne overens om følgende Bestemmelser:

Artikel 1.

De høje kontraherende Parter forpligte sig til at forelægge til Afgørelse for den